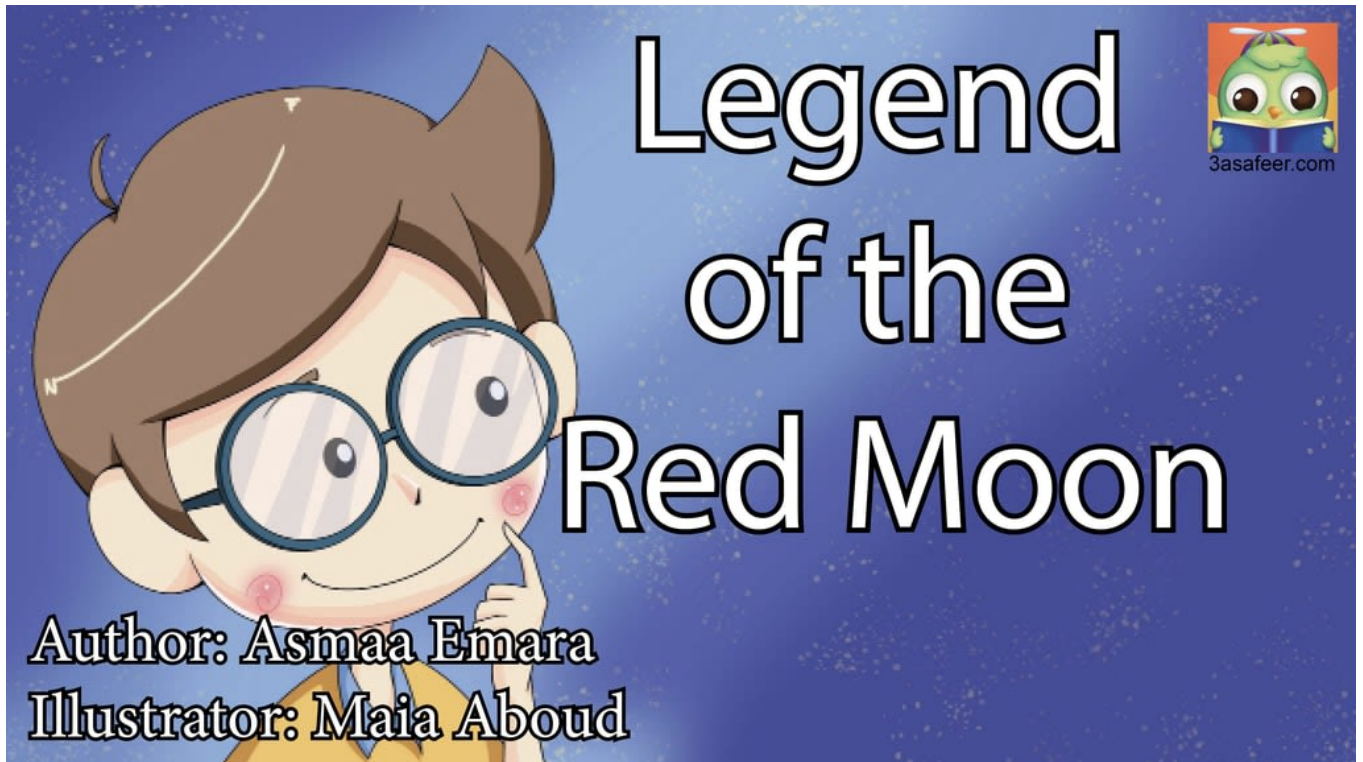




Truyện thuyết Trăng máu

Khi về thăm ông, Jimmy chỉ cho ông và dân làng biết bản chất của hiện tượng nguyệt thực.



Legend
of the
Red Moon



Truyện thuyết trăng máu

Tác giả: Asmaa Emara

Minh họa: Maia Aboud

Dịch giả: Vũ Trường An

Bản dịch được đóng góp bởi UNICEF Việt Nam và Viện Khoa học Giáo
dục Việt Nam



The original work of this book was made possible through the generous support of the All Children Reading: A Grand Challenge for Development (ACR GCD) Partners (the United States Agency for International Development (USAID), World Vision, and the Australian Government). It was prepared by Asafeer Education Technologies FZ LLC and does not necessarily reflect the views of the ACR GCD Partners. Any adaptation or translation of this work should not be considered an official ACR GCD translation and ACR GCD shall not be liable for any content or error in this translation.





Jimmy cảm thấy rất vui. Cậu đang nghỉ lễ ở ngôi làng mà ông cậu là trưởng thôn. Tất cả mọi thứ trong làng đều rất đẹp, đặc biệt là Mặt trăng, trông đỏ chót vào tối hôm đó.



Khi đang ngồi vẽ trong phòng, Jimmy bỗng nghe thấy tiếng động bên ngoài.



Cậu chạy đến bên ông và hỏi:

- Ông ơi có chuyện gì vậy ạ?

Ông trả lời:

- Dân làng đang chờ ông ra hiệu để bắt đầu đi quanh làng gỗ xoong nổi để giải cứu mặt trăng đây.

Jimmy không thể tin được những điều ông vừa nói. Mắt mở to, miệng há hốc, cậu không biết phải nói gì. Cậu tự hỏi "sao mà ông có thể tin được những câu chuyện này cơ chứ?"



Không thể kìm lòng, Jimmy nói:

- Những câu chuyện, huyền thoại, truyền thuyết... làm sao ông có thể tin là sự thật cơ chứ? Không gì có thể làm hại Mặt trăng. Tất cả những gì chúng ta phải làm chỉ là chờ đợi thôi.

Nhưng ông đáp:

- Jimmy yêu quý, cháu còn quá nhỏ để hiểu việc này.



Jimmy lắc đầu không tin.



- Ông ơi, ông đừng làm thế. Ông hãy chờ và để cháu chứng minh sự thật ạ.

Nhưng ông nói:

- Cho dù ông đợi đi chẳng nữa thì dân làng vẫn cứ làm cơ mà.



Jimmy tiếp tục van nài:

- Hãy cho cháu một vài phút thôi cũng được. Để cháu đi tìm quyển sách trong thư viện của bác ở trên tầng đã.



- Ôi trời ơi! - Cậu kêu lên
- Cuốn sách đó không có ở đây. Ôi! Tại sao bác không có cuốn sách nào về nguyệt thực nhỉ, bác ơi? Làm sao để mọi người tin mình đây?



Jimmy quay lại tìm ông với vẻ mặt thất thần. Ông liền nói:
- Jimmy à! Vì cháu không tìm thấy cuốn sách, vậy nên bây giờ ông phải đi và ra hiệu cho dân làng đây.



Jimmy nói:

- Ông ơi, đó chỉ là những câu chuyện hư cấu thôi. Cháu đã nghiên cứu về hiện tượng nguyệt thực ở trường rồi.

Rồi Jimmy nắm chặt tay ông và nói:

- Cháu... Cháu... hay quan sát mặt trăng lắm!



Jimmy liền nhớ ra đài quan sát trên đỉnh núi, cậu nói:

- Cháu sẽ chỉ cho ông thấy. Ông hãy đi với cháu đến đài quan sát nhé.
Đi nào ông ơi!



Một người đàn ông trong làng hỏi:

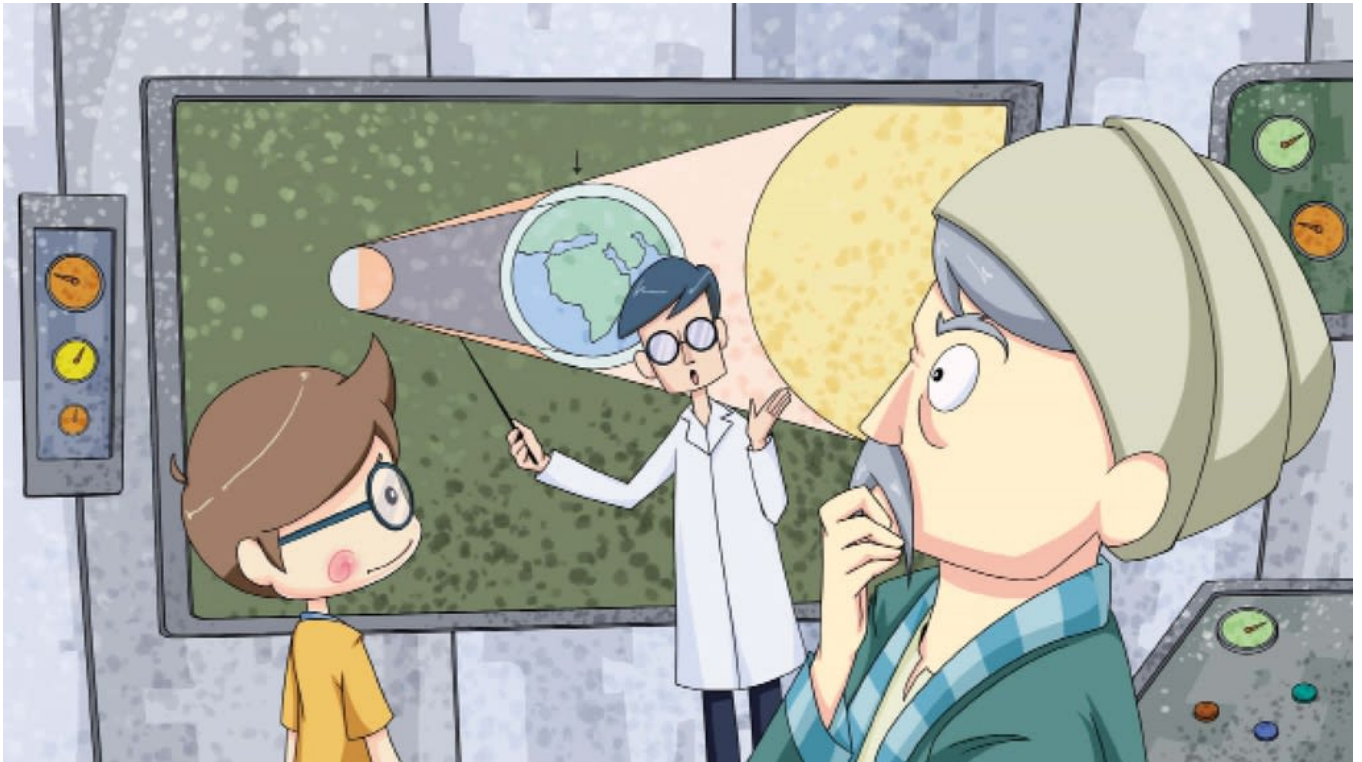
- Ông trưởng thôn đi đâu đấy? Chúng ta phải gõ xoong nồi ngay bây giờ để giải cứu mặt trăng!

Jimmy nói:

- Ông và cháu sẽ quay lại ngay. Xin các bác đừng làm gì cho đến khi hai ông cháu quay lại. Lúc đó, trưởng thôn sẽ thông báo cho mọi người biết cần phải làm gì ạ.

Người đàn ông nói:

- Được thôi, nhưng hãy coi chừng con sói đó nhé!



Trên đài quan sát, một nhà thiên văn học bắt đầu giải thích:

- Trái đất nằm giữa Mặt trời và Mặt trăng vì vậy khi nguyệt thực xảy ra, Trái đất chặn mất một phần ánh sáng của Mặt trời chiếu tới Mặt trăng." Ông nội nhú mày cao đến mức gần chạm đến mũ, ông nói:

- Thật tuyệt vời!

Nhà thiên văn học tiếp tục:

- Vì vậy, sự thực là ánh sáng mặt trời phản chiếu trên mặt trăng, sau khi đi qua bầu khí quyển, sẽ có màu đỏ.

Mặt trăng

Bóng tối

Khí quyển

Trái đất

Mặt trời



Ông nói:

- Không thể tin được. Hoá ra, cháu cố gắng nói với ông rằng đây chỉ là một hiện tượng tự nhiên và không có gì làm hại Mặt trăng ư?

Jimmy hỏi:

- Ông ơi, cuối cùng ông tin cháu chưa ạ?



Jimmy cùng ông trở về làng.



Ông cười và nói:

- Tôi vừa tìm hiểu về nguyệt thực và phát hiện ra rằng đó là một hiện tượng tự nhiên.

Một người đàn ông trong đám đông tiến lên nói:

- Nếu ông không dám gõ xoong nồi thì tôi sẽ tự làm. Mặt trăng đang bị tấn công đấy! Chúng tôi chỉ muốn giúp Mặt trăng thôi.

Ông của Jimmy đáp:

- Không phải như thế! Cậu phải tin tôi! Chính tôi đến bây giờ cũng mới biết sự thật.



Một người phụ nữ già nói:

- Tất cả chúng ta đều biết rằng có thứ gì đó đang làm hại Mặt trăng. Và nó sẽ không dừng lại cho đến khi bị chúng ta xua đuổi. Chỉ có làm như vậy mới được thôi. Chúng ta hãy đập nồi niêu xoong chảo nào!



Ông nhìn Jimmy và không biết phải làm gì nữa.



Jimmy thuyết phục đám đông:

- Mọi người có nghe thấy không? Trên đường trở về từ đài quan sát, hai ông cháu đã gặp một bác. Bác ấy nói rằng có nhìn thấy một con sói đang xuống núi. Cháu sợ nếu mọi người gõ xoong chảo, nó sẽ biết chúng ta đang ở đâu để tấn công đấy.



Mọi người sửng sồ khi nghe Jimmy nói vậy, họ hét lên: - Một con sói ư?



Rồi tất cả nhanh chóng chạy về nhà.

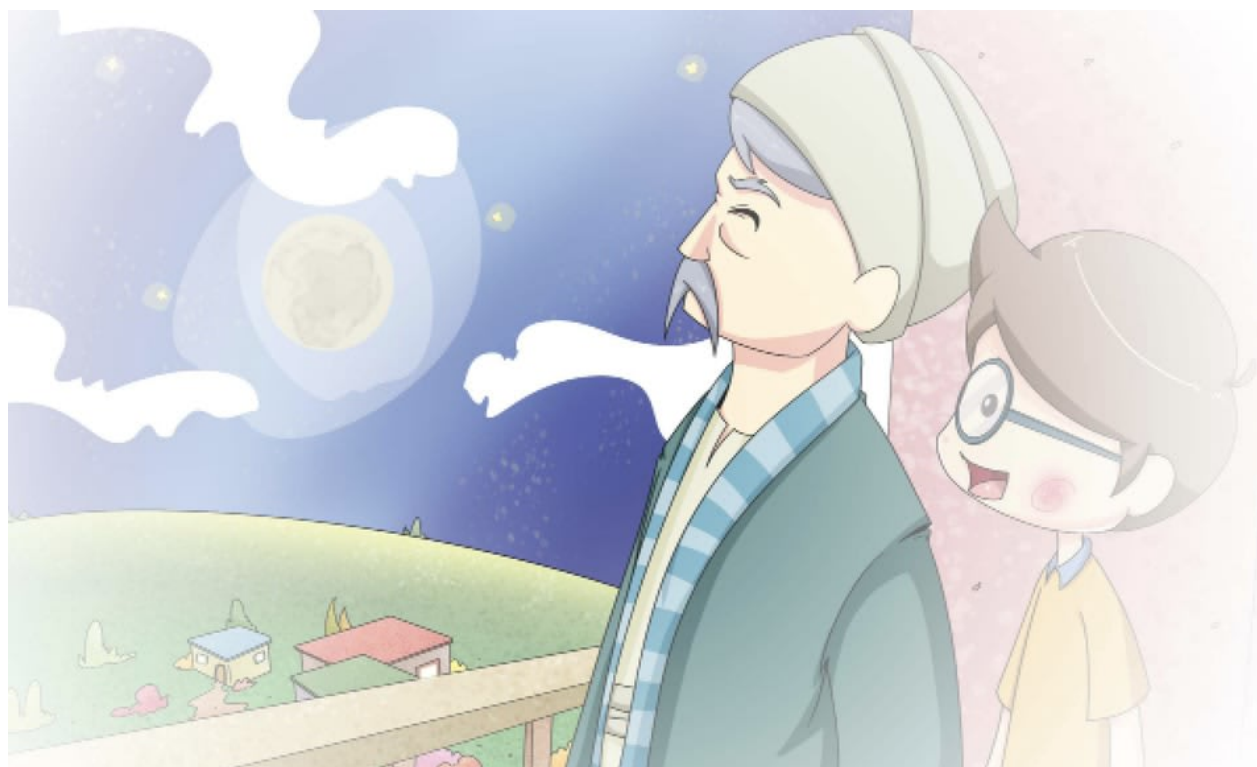


Jimmy với khuôn mặt bừng sáng dưới ánh trăng nói với ông:
- Ông hãy nhìn Mặt trăng kìa! Nó đã trở lại bình thường mà không cần đến một tiếng gõ hay tiếng động nào.



Một người dân trong làng nói:

- Hãy nhìn màu của trăng kia, nó đã trở lại bình thường mà không cần chúng ta tạo ra bất kì một âm thanh nào để xua đuổi.



Hết .